

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE UNATIONS NEWYORK

REFERENCE:

NV/95/35

UN LIBRARY

APR 28 1995

UN/SA COLLECTION

The enclosed communication, available in English and Russian, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Angola and Belarus to the United Nations.

26 April 1995

* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en russe, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents de l'Angola et du Bélarus auprès de l'Organisation.

26 avril 1995

REPUBLIC OF ANGOLA

REPUBLIC OF BELARUS

April 24, 1995

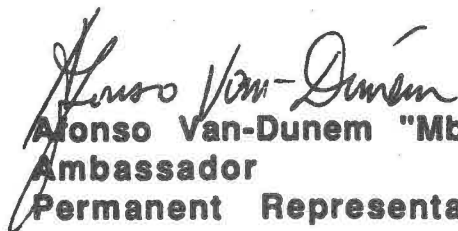
Excellency,

We have the honour to inform you that as of this day, April 24, 1995, the Republic of Angola and the Republic of Belarus have agreed to establish diplomatic relations.

We kindly request Your Excellency to have the attached Protocol circulated to all Member States of the United Nations.

We take this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of our highest consideration.

**For the Government of
the Republic of Angola**


Alonso Van-Dunem "Mbinda"
Ambassador
Permanent Representative

**For the Government of
the Republic of Belarus**


Alyaksandr M. Sychou
Ambassador
Permanent Representative

H.E. MR. BOUTROS BOUTROS-GHALI
SECRETARY-GENERAL
UNITED NATIONS
NEW YORK

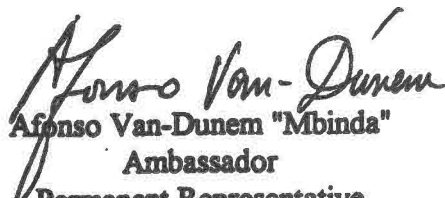
PROTOCOL

ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS BETWEEN THE REPUBLIC OF ANGOLA AND THE REPUBLIC OF BELARUS

The Republic of Angola and the Republic of Belarus, guided by the mutual willingness to develop relations of friendship and cooperation, in accordance with the provisions of the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 18 April 1961 and on the basis of the principles of the Charter of the United Nations, have decided to establish diplomatic relations at Ambassadorial level as of the date of signing of this Protocol.

Done in New York on 24 April 1995 in duplicate in the Portuguese, Belarusian and English languages, all texts being equally authentic.

For the Republic of Angola


Afonso Van-Dunem "Mbinda"
Ambassador
Permanent Representative
of the Republic of Angola
to the United Nations

For the Republic of Belarus


Alyaksandr Sychou
Ambassador
Permanent Representative
of the Republic of Belarus
to the United Nations

ПРАТАКОЛ

АБ УСТАНАЎЛЕННІ ДЫПЛАМАТЫЧНЫХ АДНОСІН ПАМІЖ РЭСПУБЛІКАЙ АНГОЛА І РЭСПУБЛІКАЙ БЕЛАРУСЬ

Рэспубліка Ангола і Рэспубліка Беларусь, кіруючыся ўзаемным жаданнем развіваць узаемаадносіны сяброўства і супрацоўніцтва, у адпаведнасці з палажэннямі Венскай Канвенцыі аб дыпламатычных зносінах ад 18 красавіка 1961 года і на аснове прынцыпаў Статута Арганізацыі Аб'яднаных Нацый, вырашылі ўстанавіць дыпламатычныя адносіны на ўзроўні Паслоў з даты падпісання гэтага Пратакола.

Падпісана ў Нью-Ёрку 24 красавіка 1995 года ў двух экзэмплярах на партугальскай, беларускай і англійскай мовах, прычым усе тэксты з'яўляюцца аднолькава сапраўднымі.

За Рэспубліку Ангола

За Рэспубліку Беларусь


Афонса Ван-Дунем "Мбінда"
Пасол

Пастаянны прадстаўнік
Рэспублікі Ангола
пры Арганізацыі
Аб'яднаных Нацый



Аляксандр Сычоў
Пасол
Пастаянны прадстаўнік
Рэспублікі Беларусь
пры Арганізацыі
Аб'яднаных Нацый